2024/3215

19.12.2024

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2024/3215

z 28. júna 2024,

ktorým sa opravujú určité jazykové znenia delegovaného nariadenia (EÚ) 2021/2139, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 stanovením technických kritérií preskúmania na určenie podmienok, za ktorých sa hospodárska činnosť označuje za významne prispievajúcu k zmierneniu zmeny klímy alebo adaptácii na zmenu klímy, a na určenie toho, či daná hospodárska činnosť výrazne nenarúša plnenie niektorého z iných environmentálnych cieľov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 ([1]), a najmä na jeho článok 10 ods. 3 a článok 11 ods. 3,

keďže:

(1) Dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, írske, litovské, maďarské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, španielske a talianske znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/2139 ([2]) obsahuje chyby v niektorých označeniach tried energetickej účinnosti uvedených v prílohách I a II k nemu.

(2) Francúzske, írske, poľské, portugalské a španielske znenie delegovaného nariadenia (EÚ) 2021/2139 obsahuje ďalšie chyby. V portugalskom znení sa v článku 1 uvádza nesprávny odkaz. V poľskom znení bol v bode 3.5 prílohy I, v časti „Opis činnosti“, vynechaný odsek. Francúzske znenie obsahuje chybu v názve prílohy II a írske a španielske znenie obsahuje chybné označenie triedy osvedčenia o energetickej hospodárnosti uvedenej v tabuľke v bode 7.7 prílohy II, v bode 1 druhom stĺpci druhom odseku.

(3) Dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, írske, litovské, maďarské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, španielske a talianske znenie delegovaného nariadenia (EÚ) 2021/2139 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť. Ostatných jazykových znení sa táto oprava netýka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2021/2139 sa opravuje takto:

1. *(netýka sa slovenského znenia)*

2. Príloha I sa opravuje takto:

   a) *(netýka sa slovenského znenia)*

   b) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno f) nahrádza takto:

      „f) domáce spotrebiče patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 (*) a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1369/oj).

([1]) Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj.

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2139 zo 4. júna 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 stanovením technických kritérií preskúmania na určenie podmienok, za ktorých sa hospodárska činnosť označuje za významne prispievajúcu k zmierneniu zmeny klímy alebo adaptácii na zmenu klímy, a na určenie toho, či daná hospodárska činnosť výrazne nenarúša plnenie niektorého z iných environmentálnych cieľov (Ú. v. EÚ L 442, 9.12.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2139/oj).

c) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno g) nahrádza takto:

„g) zdroje svetla patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

d) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno h) nahrádza takto:

„h) systémy vykurovania priestoru a ohrievania vody v domácnostiach patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

e) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno i) nahrádza takto:

„i) systémy chladenia a vetrania patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

f) V bode 6.3, v časti „Technické kritériá preskúmania“, v tabuľke sa bod 5 druhý stĺpec prvý odsek nahrádza takto:

„Pneumatiky cestných vozidiel kategórie M spĺňajú požiadavky na vonkajší hluk valenia v najvyššej zastúpenej triede a sú v súlade s koeficientom valivého odporu (ktorý má vplyv na energetickú účinnosť vozidla) v dvoch najvyšších zastúpených triedach, ako je to stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/740 a overiteľné v Európskej databáze výrobkov s energetickým označením (EPREL).“

g) V bode 6.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, v tabuľke sa bod 5 druhý stĺpec tretí odsek nahrádza takto:

„Pneumatiky cestných vozidiel kategórií M a N spĺňajú požiadavky na vonkajší hluk valenia v najvyššej zastúpenej triede a sú v súlade s koeficientom valivého odporu (ktorý má vplyv na energetickú účinnosť vozidla) v dvoch najvyšších zastúpených triedach, ako je to stanovené v nariadení (EÚ) 2020/740 a overiteľné v Európskej databáze výrobkov s energetickým označením (EPREL).“

h) V bode 6.6, v časti „Technické kritériá preskúmania“, v tabuľke sa bod 5 druhý stĺpec prvý odsek prvá veta nahrádza takto:

„Pneumatiky cestných vozidiel kategórií M a N spĺňajú požiadavky na vonkajší hluk valenia v najvyššej zastúpenej triede a sú v súlade s koeficientom valivého odporu (ktorý má vplyv na energetickú účinnosť vozidla) v dvoch najvyšších zastúpených triedach, ako je to stanovené v nariadení (EÚ) 2020/740 a overiteľné v Európskej databáze výrobkov s energetickým označením (EPREL).“

i) V bode 7.3, v časti „Technické kritériá preskúmania“, v kritériu „Významný prínos k zmierneniu zmeny klímy“ sa úvodný odsek nahrádza takto:

„Činnosť pozostáva z jedného z ďalej uvedených individuálnych opatrení, ktoré spĺňa minimálne požiadavky stanovené pre jednotlivé prvky a systémy v platných vnútroštátnych opatreniach, ktorými sa vykonáva smernica 2010/31/EÚ, a ktoré v prípade potreby patrí do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia:“

3. Príloha II sa opravuje takto:

a) *(netýka sa slovenského znenia)*

b) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) domáce spotrebiče patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

c) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno g) nahrádza takto:

„g) zdroje svetla patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

d) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno h) nahrádza takto:

„h) systémy vykurovania priestoru a ohrievania vody v domácnostiach patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

e) V bode 3.5, v časti „Technické kritériá preskúmania“, sa písmeno i) nahrádza takto:

„i) systémy chladenia a vetrania patriace do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia;“

f) *(netýka sa slovenského znenia)*

g) *(netýka sa slovenského znenia)*

h) *(netýka sa slovenského znenia)*

i) V bode 7.3, v časti „Opis činnosti“, sa úvodný odsek druhá veta nahrádza takto:

„Hospodárske činnosti v tejto kategórii pozostávajú z jedného z ďalej uvedených individuálnych opatrení, ktoré spĺňa minimálne požiadavky stanovené pre jednotlivé prvky a systémy v platných vnútroštátnych opatreniach, ktorými sa vykonáva smernica 2010/31/EÚ, a ktoré v prípade potreby patrí do dvoch najvyšších zastúpených tried energetickej účinnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1369 a delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia:“

j) *(netýka sa slovenského znenia)*

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júna 2024

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN